

Temeljem članka 13. stavak 3. Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni glasnik Republike Srbije“, broj 129/07 i 83/14- dr. zakon) i članka 33. stavak 1. točka 20. i članka 94. Statuta grada Subotice („Službeni list Općine Subotica“, broj 26/08 i 27/08-ispravak i „Službeni list Grada Subotica“, broj 46/11 i 15/13),

Skupština grada Subotice, na sjednici održanoj dana 2017. godine, donijela je

O D L U K U

o uspostavljanju suradnje između Grada Subotice, Republika Srbija i Grada Banja Luke, Republika Srpska, Bosna i Hercegovina

I.

Usvaja se Sporazum o suradnji između Grada Subotice, Republika Srbija i Grada Banja Luke, Republika Srpska, Bosna i Hercegovina.

II.

Sporazum predviđa sljedeće vidove suradnje:

- **institucionalna suradnja:** održavanje redovitih kontakata između lokalnih samouprava i međusobno informiranje o internim ili eksternim događajima/aktivnostima od potencijalnog značaja za suradnju (npr. stručne konferencije, međunarodni skupovi i forumi, protokolarni događaji dva grada i sl.);
- **ekonomsko-gospodarska i trgovačka suradnja:** sudjelovanje na sajmovima gospodarstva i predstavljanje domicilnih proizvoda; poticanje izvozno-orijentirane proizvodnje i brendiranje proizvoda; asistencija gospodarskim subjektima pri plasmanu zajedničkih proizvoda/usluga na tuzemnom i trećim tržištima po potrebi u suradnji s gospodarskim komorama, itd.;
- **pomoć u povezivanju školskih i fakultetskih ustanova koje funkcioniraju na području gradova:** promicanje i pomoć u razmjeni učenika i studenata;
- **kultura i sport:** promicanje i pomoć u razmjeni djelatnika kulture i sportaša; promicanje kulturno-povijesne baštine dva grada; organiziranje sportskih druženja;
- **turizam:** povezivanje turističkih zajednica dva grada; mogućnost formiranja jedinstvene turističke ponude zajedničkog sadržaja s posebnim naglaskom na biciklistički turizam; osiguravanje olakšica za sugrađane koji turistički posjećuju dva grada; predstavljanje turističke ponude grada unutar pripadajuće države.

Suradnja će imati za cilj stvaranje povoljnih uvjeta za razrađivanje i realizaciju zajedničkih programa i projekata u navedenim područjima.

III.

Ovlašćuje se Bogdan Laban, gradonačelnik Grada Subotice, da potpiše Sporazum o suradnji između Grada Subotice, Republika Srbija i Grada Banja Luke, Republika Srpska, Bosna i Hercegovina.

IV.

Sredstva potrebna za realizaciju ovoga Sporazuma osigurana su u proračunu Grada Subotice.

V.

Ovu odluku dostaviti Vladi Republike Srbije radi davanja suglasnosti na istu.

VI.

Donošenjem ove odluke stavlja se izvan snage Odluka o uspostavljanju suradnje između Grada Subotice, Republika Srbija i Grada Banja Luke, Republika Srpska Bosna i Hercegovina („Službeni list Grada Subotice“, br. 44/16).

VII.

Ovu odluku objaviti u „Službenom listu Grada Subotica“, a primjenjivat će se od dana primitka suglasnosti Vlade Republike Srbije.

O b r a z l o ž e n j e

Pravni temelj: Prema članku 13. stavak 3. Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni glasnik Republike Srbije“, broj 129/07 i 83/14-dr. zakon), odluku o uspostavljanju suradnje, odnosno zaključenju sporazuma o suradnji s jedinicom lokalne samouprave druge države, donosi skupština jedinice lokalne samouprave, uz suglasnost Vlade, a prema članku 33. stavak 1. točka 20. Statuta grada Subotice Skupština grada sukladno zakonu, obavlja i druge poslove utvrđene zakonom i Statutom i prema članku 94. Statuta grada Subotice Grad može pojedine općine i gradove u tuzemstvu i u inozemstvu, s kojima stalno surađuje, proglasiti partnerskim gradovima Subotice, o čemu se donosi posebna odluka Skupštine („Službeni list Općine Subotica“, broj 26/08 i 27/08-ispravak i „Službeni list Grada Subotica“, broj 46/11 i 15/13).

Razlog za donošenje: Banja Luka, s brojem stanovnika od oko 150.000, po veličini je drugi najveći grad u Bosni i Hercegovini i glavni grad Republike Srpske u Bosni i Hercegovini. Predstavlja politički, administrativni, finansijski, sveučilišni i kulturni centar Republike Srpske.

Banja Luka je bila snažni gospodarski centar s razvijenom strojarском, tekstilnom, prehrambenom, drvoprerađivačkom i elektroindustrijom. Glavne gospodarske grane su danas sektor finansijskih usluga; trgovačka burza; proizvodnja piva; kemijsko-prerađivačka industrija; energetika i rudarstvo; poljoprivreda (stočarstvo, voćarstvo, poljoprivredne kulture); drveno-prerađivačka industrija. U ovom gradu i njegovoj okolini preplitale su se različite kulture, običaji i utjecaji. Sve to je ostavilo traga na arhitekturi pojedinih dijelova grada, ali i na velikom broju kulturno-povijesnih spomenika kao svjedoka različitih epoha i ljudskog stvaralaštva. Osim navedenog, turističku ponudu obogaćuje ruralni turizam, vodni turizam i bogati festivalski programi. Zbog mnogobrojnih zelenih površina, Banja Luka je poznata i kao grad zelenila. Banja Luka je sveučilišni centar s 16 fakulteta i 52 studijska programa.

Potpisano je Pismo namjere o suradnji 08. 10. 2014. godine, zatim 09. 06. 2015. godine i Protokol o suradnji, te se na temelju dosadašnje suradnje i dodirnih točaka predlaže pokretanje postupka pobratimljenja dva grada. Temeljem zakonskih mogućnosti predlaže se donošenje Odluke o usvajanju Sporazuma o uspostavljanju suradnje između Grada Subotice u Republici Srbiji i Grada Banja Luke u Republici Srpskoj u Bosni i Hercegovini.

Po donošenju Odluke o uspostavljanju suradnje između Grada Subotice, Republika Srbija i Grada Banja Luka, Republika Srpska Bosna i Hercegovina broj I-00-93-17/2016 od 29. 9. 2016., ista je dostavljena Vladi Republike Srbije radi davanja suglasnosti. Ministarstvo vanjskih poslova je na tekst odluke dostavilo primjedbe, s prijedlogom za određene korekcije, koje su usvojene predloženom odlukom.

Izvršitelj: Služba za skupštinske poslove i kabinet predsjednika Skupštine grada.

Sredstva potrebna za realizaciju: Sredstva se osiguravaju odlukom o proračunu Grada Subotice.



Grad Banja Luka
Republika Srpska Bosna i Hercegovina



Grad Subotica
Republika Srbija

Temeljem potpisanog Pisma namjere o suradnji 08. 10. 2014. godine i potpisanog Protokola o suradnji 09. 06. 2015. godine, iskazuje se zainteresiranost za daljnjim definiranjem potreba i modaliteta povezanosti;

U želji da se najavljena suradnja između dva grada razvija u područjima od zajedničkog interesa;

Svjesni sve većeg značaja suradnje na razini regija i lokalnih zajednica između različitih država;

U uvjerenju da će takva suradnja potaknuti i druge subjekte dva grada, poput gospodarskih, strukovnih i nevladinih subjekata da zasnivaju i razvijaju dobre međusobne odnose;

S namjerom da međusobna suradnja u krajnjoj instanci rezultira poboljšanjem kvalitete života građanki i građana dva grada;

Vođeni zajedničkim vrijednostima poštovanja ljudskih i manjinskih prava, demokratije i principa supsidijarnosti;

Ovim putem se između:

GRADA SUBOTICE, Republika Srbija, kojega zastupa gradonačelnik Bogdan Laban
i

GRADA BANJA LUKA, Republika Srpska, Bosna i Hercegovina, kojega zastupa gradonačelnik Slobodan Gavranović;
zaključuje

SPORAZUM O SURADNJI

Članak 1.

Ovim Sporazumom se definira pravni okvir za razvitak aktivnosti suradnje, uspostavljajući pri tom dugotrajne odnose između lokalnih zajednica u domeni njihovih, ustavom i zakonima utvrđenim nadležnostima.

Suradnja će se temeljiti na principima ravnopravnosti, reciprociteta i supsidijarnosti, uvažavajući obostrani interes u područjima zajedničkoga djelovanja.

Članak 2.

Lokalne samouprave se obvezuju da će raditi na uspostavljanju i razvitku sljedećih vidova suradnje:

- institucionalna suradnja: održavanje redovitih kontakata između lokalnih samouprava i međusobno informiranje o internim ili eksternim događajima/aktivnostima od potencijalnog značaja za suradnju (npr. stručne konferencije, međunarodni skupovi i forumi, protokolarni događaji dva grada i sl.);
- ekonomsko-gospodarska i trgovačka suradnja: sudjelovanje na sajmovima gospodarstva i predstavljanje domicilnih proizvoda; poticanje izvozno-orijentirane proizvodnje i brendiranje proizvoda; asistencija gospodarskim subjektima pri plasmanu zajedničkih proizvoda/usluga na tuzemnom i trećim tržištima po potrebi u suradnji s gospodarskim komorama, itd.;

- pomoć u povezivanju školskih i fakultetskih ustanova koje funkcioniraju na području gradova; promocija i pomoć u razmjeni učenika i studenata;
- kultura i sport: pomoć u povezivanju ustanova kulture i sportskih udruga koje funkcioniraju na području gradova; promocija i pomoć u razmjeni djelatnika kulture i sportaša; promicanje kulturno-povijesne baštine dva grada; organiziranje sportskih druženja;
- turizam: povezivanje turističkih organizacija dva grada; mogućnost formiranja jedinstvene turističke ponude zajedničkog sadržaja s posebnim naglaskom na biciklistički turizam; osiguravanje olakšica za sugrađane koji turistički posjećuju dva grada; predstavljanje turističke ponude grada unutar pripadajuće države.

Suradnja će imati za cilj stvaranje povoljnih uvjeta za razrađivanje i realizaciju zajedničkih programa i projekata u navedenim područjima.

Članak 3.

Prilikom provedbe praktične suradnje u definiranim područjima, strane potpisnice ovoga Sporazuma će osobito sagledati mogućnost realizacije zajedničkih projekata u okviru raspoloživih financijskih instrumenata Europske unije.

Članak 4.

Projekti koji su predmet suradnje moraju biti usklađeni, odnosno proistjecati iz strateškog okvira obiju lokalnih samouprava.

Članak 5.

Strane potpisnice ovoga Sporazuma se obvezuju da će odrediti ustrojbene jedinice u okviru svojih uprava koje će biti nadležne za poslove održavanja komunikacije i provedbe konkretnih aktivnosti koje su predmet ovoga Sporazuma.

Članak 6.

Lokalne samouprave Subotice i Banja Luke se obvezuju da će pružati institucionalnu, tehničku, a ukoliko to mogućnosti dopuštaju, i financijsku potporu svim aktivnostima i projektima nastalim u okviru instituta suradnje bez obzira na nositelja tih aktivnosti, odnosno projekata.

Članak 7.

Strane potpisnice ovoga Sporazuma se obvezuju da će pomagati i poticati i druge subjekte (javna i privatna poduzeća, ustanove, udruge i dr.) kao i građane, dva grada na zajedničke kontakte i suradnju.

U okviru realizacije ovoga Sporazuma, lokalne samouprave i drugi subjekti registrirani na području Subotice i Banja Luke mogu sklapati posebne ugovore, programe i projekte.

Strane potpisnice ovoga Sporazuma neće snositi odgovornost za ispunjavanje obveza sukladno ugovorima koje su sklopili i realiziraju drugi subjekti.

Članak 8.

Strane potpisnice ovoga Sporazuma se također obvezuju da će sve aktivnosti nastale u okviru Sporazuma promicati putem dostupnih sredstava javnog informiranja.

Članak 9.

Svoj odnos strane će temeljiti na principima potpune profesionalnosti i dobrih poslovnih običaja i prakse.

Članak 10.

Sredstva za realiziranje ovoga Sporazuma predviđena su proračunima Grada Subotice i Grada Banja Luke.

Članak 11.

Ovaj Sporazum stupa na snagu od datuma potpisivanja, a nakon dobivanja posljednje pismene obavijesti da su Strane potpisnice obavile interne procedure potrebne da Sporazum stupi na snagu.

Prekid važenja ovog Sporazuma ne dovodi u pitanje ispunjavanje obveza proisteklih iz ugovora sklopljenih u okviru ovog Sporazuma, dok ovi ugovori vrijede, osim ako se Strane ne budu usuglasile drukčije.

Članak 12.

Sporazum je sačinjen u četiri (4) primjerka na srpskom jeziku, od kojih svaka strana potpisnica zadržava po dva (2) primjerka.

Grad Banja Luka

Slobodan Gavranović
gradonačelnik

Grad Subotica

Bogdan Laban
gradonačelnik

Potpisano u _____, __. __. 201__.